

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 19 (1901)
Heft: 343

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{te} Semester . . . 8.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borige (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Register du commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Juli-August 1901/1900. — Importation et exportation des principales marchandises pendant les mois de Juillet-Août 1901/1900.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende.

Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce.

Basel. 7. Oktober. Nr. 2508. Beifügen: Schubert, A. Uhren u. s. w.
Bern. Biel. 4. Oktober. Nr. 308. Gygli-Leuenberger, O.: Thiebaud, L. Tuch u. s. w.
Porrentruy. 7. Oktober. Supplément au n^o 206. Ajouter: Miserez, J. Vins.
Graubünden. Plessur. 7. Oktober. Nr. 378. Ferlin, C., Zürich: Firma-inhaber. Kleider.
Neuchâtel. Chaux-de-Fonds. 8. Oktober. N^o 340. Perdrizat & C^{ie}, Dijon: Bourgeois, A. Vins.
Zürich. Bezirk. 4. Oktober. Nr. 3070. Lebel, S.: Stirnimann, Jos. Zeitungen, Papierwaren.
Nachträge zu: Nr. 582. Anstatt Förster, E., und Brosi, M.: Lewy, S. Bücher.
Nr. 975. Beifügen: Gutter, A. Bücher.
Nr. 2167. Anstatt Groschinsky, L.: Hubert, Fr. Bücher.
Nr. 659. Anstatt Ehrensperger, Ch.: Bötsch, K. Nähmaschinen.

Handelsregister. — Register du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1901. 7. Oktober. Emil Klinker, von Zürich, in Zürich III. und Wilhelm Benz, von Winterthur, in St. Gallen, haben unter der Firma Klinker & Benz in Zürich III eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 7. Oktober 1901 ihren Anfang nahm. Grabkreuz- und Drahtwaren-Fabrikation. Brauerstrasse 103.
7. Oktober. Die Firma Gebr. Bing, Söhne, in Köln, Kollektivgesellschaft: Siegmund Bing und Otto Goetz, beide von und in Köln, eingetragen im Handelsregister ihrer Hauptniederlassung in Köln am 8. Juni 1881 und 20. Juni 1901, hat am 1. Oktober 1901 in Zürich II unter der gleichen Firma eine Zweigniederlassung errichtet, zu deren Vertretung nur die beiden Gesellschafter befugt sind. Natur des Geschäfts: Einkauf von Seidenwaren. Geschäftslokal: Bleicherweg 13.
7. Oktober. Inhaber der Firma Ph. Scherrer in Zürich IV ist Philomena Scherrer, geb. Scherrer, von Oberstammheim, in Zürich IV. Comestibles. Sonneggstrasse 25.
8. Oktober. Die Firma Friedrich Koch in Zürich III ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. (S. H. A. B. Nr. 265 vom 24. Juli 1901, pag. 1058).
8. Oktober. Die Firma U. Angst, Hôtel Bahnhof & Palmengarten in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 125 vom 3. April 1900, pag. 503) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.
8. Oktober. Die Firma G. Altörfer in Zürich IV (S. H. A. B. Nr. 339 vom 11. Oktober 1900, pag. 1359) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
8. Oktober. Die Firma Willh. Hunziker in Thalwil (S. H. A. B. Nr. 218 vom 24. August 1897, pag. 895) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
8. Oktober. Inhaber der Firma Frau A. M. Beier in Zürich I ist Anna Maria Beier, geb. Metz, von München, in Zürich I. Herren- und Damenkonfektion und Massgeschäft. Falkenstrasse 23.
8. Oktober. Inhaber der Firma Krd. Meier in Bülach ist Konrad Meier, von Winkel b. Bülach, in Bülach. Sägerei und Holzhandlung. Gartenstrasse-Kopfstrasse.
8. Oktober. Der Inhaber der Firma Ernst Bösch in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 100 vom 21. März 1901, pag. 397) wohnt nunmehr in Zürich I.
8. Oktober. Die Firma Baur & C^{ie}, Möbelfabrik in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 41 vom 11. Februar 1897, pag. 161), Gesellschafter: Karl Ludwig Baur und Hanna Steiner, geb. Schellenberg, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation der Aktiven und Passiven ist durchgeführt.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau Tafers (Bezirk Sense).

1901. 5. Oktober. Die Firma Jakob Schaller, Spezialehandlung in Dietsberg, Gde. Wünnewyl (S. H. A. B. Nr. 248 vom 19. November 1894, pag. 1017) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.
5. Oktober. Die Firma Johann Marti, Wirtschaft, in Tentlingen (S. H. A. B. Nr. 213 vom 23. August 1895, pag. 892) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

5. Oktober. Die Firma Christian Marbach, Knochenstampe und Knochenmehlhandlung in Blumisberg (S. H. A. B. Nr. 12 vom 14. Januar 1896) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.
5. Oktober. Die Firma Piller Julian, Bauunternehmung in Jetschwil (S. H. A. B. Nr. 323 vom 26. September 1900, pag. 1296) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn.

1901. 5. Oktober. Die Firma Eduard Kämpfer, Lampen-, Blechwarenhandlung und Bauspenglerei in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 89 vom 29. März 1897, pag. 367) erteilt Prokura an die Ehefrau des Inhabers, Klara Kämpfer, geb. Wärtli, in Solothurn.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1901. 4. Oktober. Die Firma Schwestern Christ in Chur (S. H. A. B. Nr. 270 vom 27. September 1898, pag. 1126) ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

4. Oktober. Inhaber der Firma E. Pitsch vormals Schwestern Christ in Chur ist Elisa Pitsch, von Zerne, wohnhaft in Chur. Diese Firma hat das Geschäft der erloschenen Firma «Schwestern Christ» unterm 1. Oktober 1901 ohne Aktiven und Passiven übernommen. Natur des Geschäftes: Modegeschäft. Geschäftslokal: Untere Gasse Nr. 231.

5. Oktober. Die Firma Otto Birken in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 8 vom 10. Januar 1901, pag. 29) ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

5. Oktober. Inhaber der Firma H. Huber in Davos-Platz ist Heinrich Huber, von Winterthur, wohnhaft in Davos-Platz. Diese Firma hat das Geschäft der erloschenen Firma «Otto Birken» unterm 15. September 1901 ohne Aktiven und Passiven übernommen. Natur des Geschäftes: Agentur- und Kommissionsgeschäft. Geschäftslokal: Pharmacie Hausmann an der Kärpörmade in Davos-Platz.

7. Oktober. Die Firma Th. Beck-Held in Reichenau, mit Zweigniederlassung in Flims (S. H. A. B. Nr. 405 vom 17. Juli 1883, pag. 841; Nr. 198 vom 3. August 1895, pag. 830; Nr. 29 vom 1. Februar 1896, pag. 116; Nr. 262 vom 19. September 1896, pag. 1077) ist infolge Todes des Inhabers erloschen; infolgedessen erlischt auch die an Hans Beck, Sohn, erteilte Prokura.

Inhaber der Firma Holzgeschäft D. Beck-Held in Reichenau, mit Zweigniederlassung in Flims, ist Witwe Dora Beck-Held, von Triesenberg (Lichtenstein), wohnhaft in Reichenau. Diese Firma hat das Geschäft der erloschenen Firma «Th. Beck-Held» unterm 1. Januar 1901 mit Aktiven und Passiven übernommen. Natur des Geschäftes: Holzhandlung, Sägerei und Hobelwerk. Geschäftslokal: Farsch bei Reichenau. Die Firma erteilt Prokura den Söhnen Theodor Beck, Hans Beck und Thomas Beck, alle von Triesenberg, wohnhaft in Reichenau, welche je zu zweien kollektiv zeichnen.

Genf — Genève — Ginevra

1901. 5. Oktober. La raison Ph. Neury, à Genève (F. o. s. du c. du 10 janvier 1901, page 34), est radiée ensuite de l'association ci-après contractée.

Les suivants: Etienne-John Clerc, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives, et Jean-François-Philippe Neury, de Genève, domicilié à Plainpalais, ont constitué à Genève, sous la raison sociale Clerc et Neury, une société en nom collectif, commencée le 1^{er} octobre 1901, et qui a repris l'actif et le passif de la maison «Ph. Neury», ci-dessus radiée. Genre d'affaires: Régie, vente et achat d'immeubles; recouvrements. Bureaux: 22, Corratierie.

5. Oktober. La procuration conférée à Alphonse Raymond, par la maison Dechevrens et C^{ie}, représentation commerciale et denrées coloniales, à Genève (F. o. s. du c. du 11 octobre 1898, page 1175), est radiée ensuite de départ du titulaire des dits pouvoirs.

5. Oktober. Le chef de la maison O. Guhl, à Genève, commencée le 24 juin 1901, est Otto Guhl, d'origine thurgovienne, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Droguerie et épicerie, à l'enseigne: «Droguerie de Mont-brillants». Locaux: 4, Rue Montbrillant.

5. Oktober. Sous la dénomination Association des Mécaniciens-Dentistes de Genève, il a été fondé une société (régie par le titre 28 du C. O.), qui a pour but l'union amicale entre les membres de cette profession; de faciliter l'extension des connaissances professionnelles en créant une bibliothèque d'ouvrages techniques, par l'abonnement aux journaux et revues professionnels et par des conférences théoriques et surtout pratiques, et de faciliter le placement gratuit de ses membres. Son siège est à Genève. Ses statuts portent la date du 13 mars 1901. Tous les membres de la profession ont le droit de faire partie de la société. Pour être admis à en faire partie, il faut être présenté par un sociétaire et remplir les conditions prévues aux statuts. Les nouveaux adhérents sont astreints à un droit d'inscription de fr. 3. Les membres actifs payent une cotisation annuelle de fr. 12. Les démissions volontaires s'envoient par écrit au président; on sort aussi de la société par exclusion dans les cas prévus aux statuts. La société est administrée par un comité de 7 membres, nommés pour une année, à la majorité absolue des membres de la société. Elle est engagée par la signature collective du président, du trésorier et du secrétaire. Les convocations aux assemblées sont faites par avis postaux. Les sociétaires sont dégagés de toute responsabilité personnelle à l'égard des engagements sociaux, lesquels sont uniquement garantis par les biens de la société. En cas de dissolution, l'emploi des fonds fera l'objet d'une décision prise en assemblée générale. Le président est Albert Rey; le trésorier est Emile Viola, et le secrétaire est Louis Moré, tous domiciliés à Genève.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Juli-August 1901/1900.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben.
2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben. 3) * bedeutet, dass eine Veränderung der Position stattgefunden hat, und eine Vergleichszahl deshalb nicht gegeben werden kann.

Importation et exportation des principales marchandises pendant les mois de Juillet-Août 1901/1900.

Observations. 1° Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras.
2° Les valeurs ne sont communiquées qu'à trimestriellement. 3° * signifie que le texte de la position a été changé et qu'une comparaison des chiffres ne peut avoir lieu.

Gebrauchst. d. Ware	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Juli — Juillet		August — Août		Juli — Juillet		August — Août		
		1901	1900	1901	1900	1901	1900	1901	1900	
26	Chemikalien und Farbwaren	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Espèces chimiques et colorants
26	Gummi	141	108	188	264	—	—	—	—	Gomme
28	Roh Harze, Colophonium, Pech	1,905	1,730	1,495	1,775	5	25	21	29	Résines brutes, colophane, poix
36	Chlorkalk	1,392	1,178	762	1,178	1,764	1,019	1,126	1,043	Chlorure de chaux
40-4	Schwefelsäure und Vitriolöl	6,129	5,726	6,341	5,916	808	54	97	265	Acide sulfurique et huile de vitriol
46-4	Anilin	547	645	697	538	—	—	—	8	Aniline
56	Oelsäure	459	636	681	419	30	25	75	37	Oléine
75	Kartoffelmehl	1,804	701	1,403	1,288	2	4	2	2	Fécule de pommes de terre
76-4	Stärke, aller Art, in Engropackung	1,138	1,024	968	1,035	5	49	19	15	Amidon, de tout genre, emballé en gros
79	Weingeist, Spirit etc., denaturiert (wird nur vierteljährlich publiziert)	1,185	1,431	1,438	1,058	—	—	—	—	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)
91	Farbhölzer in Blöcken	4	204	521	1,211	—	—	—	—	Bois de teinture, en bûches
92	Farbbereen, Farbrind, Farbwur, etc.: roh	2,483	223	1,739	998	—	—	1	3	Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes
97	Alizarin, künstl., trocken oder in Teig	144	200	137	149	—	—	—	—	Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
98	Anderer Farbstoffextrakte	283	326	212	170	532	380	463	370	Autres extraits de matières colorantes
103	Künstliche Farben aus Steinkohlenteer	281	215	308	297	2,730	2,475	2,778	2,522	Colorants artificiels dériv. du goudr. de houille
104	Nicht genannte bunte Farben	133	151	115	128	—	6	—	—	Colorants vives non dénommées
109	Glas									Verre
109	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	3,351	3,000	3,921	3,595	—	—	—	—	Verrc à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
115	Glaswaren, nicht geschliffen, a. farblos, Glas	1,436	1,378	1,925	1,839	10	5	18	18	Verrerie, non polie, de verre incolore
116	Glaswaren, geschliffene, gravierte, farbige	594	570	512	445	6	6	12	14	Verrerie, polie, gravée, de couleur
123	Holz									Bois
123	Brennholz, Reisig etc.: Laubholz	92,017	72,302	72,412	69,660	18,951	15,149	22,760	18,015	Bois à brûler, brouille etc.: d'essences feuillues
129	Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz	56,164	52,008	45,206	53,064	5,559	2,003	8,143	2,910	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences résineuses
132	Holzkohlen	9,917	11,043	10,512	8,473	2,017	2,121	1,912	2,185	Charbon de bois
133	Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz	11,513	12,647	10,375	8,123	4,425	4,310	6,111	1,986	Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues
134	— Nadelholz	24,939	25,873	20,735	20,411	29,237	15,270	24,579	18,978	Bois d'œuvre: brut: d'essences résineuses
137	Fassholz, roh	2,278	2,094	2,297	2,825	—	—	—	8	Bois pour douves, brut
138	Anderes Eichenholz, gesägt etc.	14,944	14,404	15,666	19,707	273	180	69	37	Autres bois de chêne, scié, etc.
139	Bretter, etc., von anderem Laubholz	4,154	6,042	9,221	5,673	1,850	2,371	1,400	1,785	Planches, etc., de bois d'essences feuillues
140	— von Nadelholz	61,633	69,388	63,400	74,729	7,555	6,570	10,706	9,487	Planches, etc., de bois d'essences résineuses
155	Wagner-, Zimmer- u. Rechenmacherarbeit: roh, ohne Metallbeschläge	404	865	307	276	25	29	86	20	Ouvrages de charron, de charpentier, outils, etc. bruts, sans ferrures
160	Möbel, etc., roh	471	535	409	431	159	206	110	201	Meubles, etc., bruts
163	Möbel, etc., poliert	268	346	232	305	37	66	24	32	Meubles, etc., polis
164	Möbel etc., geschnitten, gepolstert, etc.	172	247	132	189	26	50	33	45	Meubles, etc., sculptés, rembourrés, etc.
166	And. Holzwaren, bemalt, poliert, lackiert	99	95	104	101	1	2	1	1	Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis sculptés
167	— geschnitten	3	4	3	3	66	78	82	89	—
179	Bürstenbinderwaren, grobe	44	54	56	61	10	13	12	11	Brosserie grossière
180	Bürstenbinderwaren, feine	33	35	30	33	—	—	1	1	Brosserie fine
182	Landwirtschaftliche Erzeugnisse									Produits agricoles
182	Gras- und Kleesaat	21	20	305	32	—	—	—	—	Semences de graminées et graine de trèfle
184	Heu	5,634	9,447	5,640	5,740	1,358	1,094	927	774	Foin
185	Laub, Schilf, Stroh	15,863	18,133	10,884	12,849	198	32	2	23	Feuillée, roseaux, paille
190	Leder									Cuir
190	Sohlenleder	827	731	1,128	890	95	168	139	217	Cuir pour semelles
191	Zeng- und Riemenleder, Kalbleder	137	114	114	123	76	82	149	152	Cuir pour harnais et courroies; cuir de veau
192	Anderes Leder	1,874	1,131	1,918	1,537	30	21	36	22	Autres sortes de cuir
198	Schuhwaren aus Leder, feine	154	148	144	117	196	194	238	272	Chaussures en cuir, fines
206	Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände									Objets de littérature, de science et d'art
206	Bücher, gedruckte etc.	1,592	1,617	1,540	2,151	625	785	779	913	Livres imprimés, etc.
210	Klaviere, Flügel, Harmoniums	159	164	197	162	5	9	15	9	Pianos, droits et à queue, harmoniums
213	Instrumente u. Apparate, astronom., chem., chirurg., mathemat., physikal. etc.	54	55	57	45	22	15	28	25	Instrument et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathém. de physique, etc.
215	Elektrische Apparate	425	533	414	691	147	216	156	236	Appareils électriques
216	Chirurgische Verbandmittel etc.	32	34	31	35	14	21	10	10	Articles de pansement, etc.
226	Uhren									Horloges et montres
226	Gewichthuhren	24	26	23	19	4	1	3	2	Horloges à poids
227	Federtriebhuhren, amerikan. u. Schwarzw.	108	76	68	98	3	6	7	7	Pendules à ressort, améric. ou de la Forêt-Noire
228	Anderer Federtriebhuhren	19	13	13	17	2	8	5	6	Autres pendules à ressort
229	Musikwerke	12	20	13	11	224	255	317	309	Pièces à musique
230	Taschenuhren mit Gehäusen v. Nickel etc.	719	951	838	226	224,279	211,647	242,546	203,702	Montres en boîte de nickel, etc.
231	— Silber	12	6	15	10	247,861	241,525	271,962	259,699	Montres en boîte d'argent
232	— Gold	271	69	3	139	58,612	56,551	78,788	72,660	Montres en boîte d'or
240	Maschinen									Machines
240	Dynamo-elektrische Maschinen	88	577	463	531	5,770	5,643	4,742	5,949	Machines dynamo-électriques
243	Müllereimaschinen	137	170	138	150	3,288	3,354	3,510	3,483	Machines pour la meunerie
244	Nähmaschinen	1,282	962	483	586	48	47	65	57	Machines à coudre
245	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	426	346	148	475	1,039	1,481	984	2,188	Machines pour la filature et le retordage
246	Stickmaschinen	8	809	26	419	547	2,004	314	2,353	Machines à broder
247	Strick- und Wirkmaschinen	13	12	16	17	104	52	112	75	Machines pour la bonneterie, etc.
248	Webstühle und Webereimaschinen	339	496	112	179	3,228	5,929	3,580	6,228	Métiers à tisser et machines pour le tissage
249	Werkzeugmaschinen	1,199	1,069	776	1,307	172	283	324	318	Machines-outils
250	Nicht genannte Maschinen u. Maschinenteile	5,227	7,830	4,839	6,449	10,982	10,711	9,907	9,905	Autres machines et pièces détach. de machines
252	Maschinenteile, roh vorgearbeitete v. 50 kg und mehr; etc.	3,906	5,370	3,800	4,180	261	183	218	184	Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.
253	Maschinenteile, roh vorgearbeitete, andere	897	1,279	1,012	1,415	53	283	99	182	Pièces de machines gross. ébauchées, autres
272	Metalle									Métaux
272	Blei in Barren, Blöcken etc.	3,374	1,668	2,403	3,049	162	150	130	212	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
273	Blei gewalzt, Blech, Rohren, Draht etc.	1,469	1,238	1,043	1,261	5	15	23	2	Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc.
278	Roheisen, Massen; Rohstahl; Altsorten etc.	56,474	93,043	64,404	82,211	5,557	6,463	10,286	9,130	Fer brut en gueuses; acier brut; ferraille; etc.
279	Schienen, Stabeisen, Blech: grobe Dimens.	68,979	98,413	66,140	101,133	241	263	194	147	Rails, fer en barres, tôle: dimensions grossières
280	Schienen, Stabeisen etc.: feine Dimens.	14,283	23,665	13,734	19,062	72	56	115	65	Rails, fers spéciaux, etc.: dimensions fines
286	Eisengusswaren, ganz grobe, rohe	11,713	15,775	6,156	14,406	282	841	308	526	Ouvrages en fonte de fer, t.-à-f. grossiers, bruts
287	Eisengusswaren, andere	2,265	2,918	3,003	3,642	507	242	225	163	Ouvrages en fonte de fer, autres
289	Warena. Schmiedeeisen, ganz grobe, rohe	3,715	3,304	2,768	3,702	235	67	314	699	Ouvrages en fer forgé, t.-à-f. grossiers, bruts communs: bruts, tournés, limés, goudronnés, etc.
291	— — — gefeilt, geteert, etc.	2,922	3,581	2,605	2,925	310	501	384	572	— — — adoucis, étamés, zinqués
292	— — — abgeschl., verzinkt, verzinkt	1,897	2,041	1,901	1,781	421	328	326	252	— — —
293	— — — feine: poliert, bemalt, etc.	318	324	261	295	97	34	102	80	Ouvrages en fer forgé, fins: polis, peints, etc.
294	— — — emailliert	215	293	312	192	331	395	331	323	— — — émaillés
301	Kupfer, rein o. legiert, in Barren, Blöcken etc.	1,018	1,551	511	1,281	675	773	1,019	661	Cuivre, pur ou allié, en barres, saumons, etc.
302	Kupfer, rein o. leg., gehämmert, gewalzt etc.	2,447	3,380	2,348	3,284	38	38	41	59	Cuivre, pur ou allié, battu, laminé, etc.

Gebrauchtarif Nº	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Juli — Juillet		August — Août		Juli — Juillet		August — Août		
		1901	1900	1901	1900	1901	1900	1901	1900	
Metalle (Fortsetzung)										
305	Kupferschmied-, Rot- und Gelbgusswaren	328	388	386	319	37	27	49	22	Chaudronnerie, ouvr. en cuivre et en laiton
309	Nickel, rein od. legiert, gewalzt, gezogen etc.	141	157	190	124	1	2	—	9	Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.
312	Zinn, gewalzt, gezogen, Blech, Draht	1,878	1,202	1,978	2,488	2	25	1	2	Zinc, laminé, étiré, tôle, fil
316	Zinn in Barren, Blöcken, Platten od. Bruch	779	540	1,331	949	22	4	14	18	Étain en barres, saumons, plaques, débris
		kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	
319	Gold, unbarbeitet	1,228	728	1,057	568	153	114	132	86	Or non ouvré
320	Gold, gemünzt	569	279	2,464	175	278	578	396	539	Or monnayé
321	Silber, unbarbeitet	6,772	5,884	7,805	6,774	1,252	1,425	980	1,010	Argent non ouvré
322	Silber, in Münzen	15,493	35,581	15,477	38,910	1,637	8,233	1,030	6,823	Argent monnayé
324	Gold, Silber, Platina, gewalzt etc.	827	285	219	280	107	146	127	126	Or, argent, platine, laminés, etc.
327	Gold-Silberschmiedwaren; Bijouterie, echt	1,451	1,202	1,047	965	133	165	168	204	Orfèvrerie d'or et d'argent bijouterie vraie
Mineralische Stoffe										
339	Schiefer in Fliesen oder Platten	6	65	16	21	2,685	2,480	2,475	2,282	Ardoises en dalles ou tables
349	Hydraulischer Kalk	12,623	13,268	11,758	14,346	13,815	14,004	12,772	12,036	Chaux hydraulique
350	Roman-Cement	20,908	18,165	20,294	22,455	323	34	20	37	Ciment romain
351	Portland-Cement	13,623	10,948	13,408	10,307	6,164	8,985	4,858	9,378	Ciment de Portland
359	Steinkohlen	1,111,848	1,313,727	1,299,824	1,363,944	—	—	—	—	Houille
360	Braunkohlen	1,927	3,854	4,801	3,775	—	—	—	—	Lignite
361	Coaks	113,786	122,492	121,904	133,420	737	985	884	976	Coke
362	Briquettes	241,991	382,353	242,543	308,500	205	406	102	214	Briquettes
363	Asphalt und Erdharze	1,021	1,529	916	2,332	32,706	30,903	43,065	25,884	Asphalte et bitumes
365	Petroleum und Petroleumdestillate	60,455	52,687	48,067	49,114	—	—	—	—	Pétrole et produits de sa distillation
366	Anderc nicht genannte Mineral- und Teeröl	4,844	4,472	6,757	4,725	10	22	21	16	Autres huiles minérales ou de goudron
Nahrungs- und Genussmittel										
367	Schweineschmalz	904	1,245	1,169	1,272	3	—	3	2	Saindoux
368	Butter, frisch	2,037	1,858	2,467	1,980	10	18	18	31	Beurre, frais
369	Butter, gesotten, gesalz.; Margarinbutter etc.	809	752	1,271	839	39	2	12	2	Beurre fondu, salé; beurre de margarine, etc.
370	Cacaobohnen und -Schalen	2,711	1,866	4,109	3,972	—	—	—	—	Fèves et pellicules de cacao
372	Chokolade	7	5	6	6	2,631	1,746	2,661	1,822	Chocolat
373	Eier	7,781	8,106	7,673	6,656	5	77	1	22	Oeufs
374	Eis	1,460	1,307	2,484	745	2,165	34,523	1,155	48,994	Glace
378	Zuckerbäckerwaren	125	129	126	121	227	241	214	227	Confiseries et pâtisseries
383	Fleisch, frisch geschlachtetes	4,325	3,533	4,545	4,221	701	1,085	478	684	Viande de boucherie, fraîche
385	Geflügel, lebendes	980	1,084	1,274	538	9	10	11	8	Volailles vivantes
386	Geflügel, getötetes	3,208	2,872	4,414	3,946	3	6	5	7	Volailles mortes
387	Wildpret	183	171	462	345	—	2	1	1	Gibier
388	Wurstwaren (Charcuterie)	696	594	673	624	9	17	10	15	Charcuterie
390	Obst, frisches	14,642	17,218	16,789	17,262	1,172	1,263	595	429	Fruits frais
394	Obst, gedörrtes oder getrocknetes	291	483	258	111	511	386	401	1,178	Fruits secs ou tapés
396	Getrocknete Weintrauben z. Weinbereitung	75	70	17	33	—	—	—	—	Raisins secs pour la fabrication du vin
397	Orangen, Citronen	1,994	1,064	588	1,045	—	—	—	—	Oranges, citrons
399	Kartoffeln	15,759	12,751	9,352	5,588	561	921	504	367	Pommes de terre
400	Gemüse, frische	12,172	14,690	13,969	11,606	85	38	96	124	Légumes frais
404	Weizen	304,356	287,613	249,732	323,238	38	8	11	11	Froment
406	Hafer	78,945	77,914	91,182	61,695	35	25	7	9	Avoine
407	Gerste	2,519	1,218	4,109	2,687	95	—	2	—	Orge
409	Mais	53,613	37,880	92,960	40,698	11	38	—	3	Mais
418	Reis in Hülsen	17,953	17,813	5,879	11,805	—	—	—	—	Riz dans sa balle
414	Reis in geschälten Körnern	3,767	3,993	3,555	3,157	281	—	444	80	Riz en grains décortiqués
415	Graupe, Gries, Grütze etc.	14,249	13,411	13,791	9,953	62	327	88	225	Gruau, semoule, etc.
416	Mehl von Getreide, Mais od. Hülsenfrüchten	35,682	19,034	39,021	23,115	323	678	375	548	Farine de céréales, de maïs, ou de lég. à cosse
422	Hopfen	51	59	47	49	—	—	—	—	Houblon
423	Kaffee, roher	5,993	7,513	5,225	7,427	—	—	—	—	Café brut
425	Kaffeesurrogate aller Art: in trockener Form	84	104	63	114	61	19	41	53	Succédanés du café de tout genre: à l'état sec
426	Cichorienwurzeln, getrocknete	300	1,016	202	400	—	—	—	—	Racines de chicorée sèches
427	Weichkäse	845	836	913	857	7	12	9	37	Fromage à pâte molle
428	Hartkäse	202	511	246	421	23,845	22,671	24,088	27,597	Fromage à pâte dure
429	Malz	29,520	35,231	22,462	29,753	110	1	—	—	Malt
431	Milch kondensierte	3	5	7	4	26,513	22,685	22,915	29,139	Lait condensé
438	Kindermehl	6	9	2	2	1,040	827	1,441	1,620	Farine alimentaire
441	Rohtabak, Saucen etc.	5,468	5,283	4,809	4,481	303	360	337	714	Tabac brut, sauces, etc.
443	Rauch-, Schnupf- und Kautabak	45	34	44	44	14	21	20	22	Tabac à fumer, à priser ou à mâcher
444	Cigarren und Cigaretten	168	147	145	157	329	307	231	361	Cigares et cigarettes
447	Roh- und Krystallzucker; Pile; Déchets; Traubenzucker in fester Form	39,196	38,406	44,053	51,473	—	—	—	—	Sucre brut et sucre cristallisé; pile; déchets; glucose à l'état solide
448	Zucker in Hülsen, Platten, Blöcken etc.	17,603	13,143	19,593	21,577	—	—	—	—	Sucre en pains, plaques, blocs, etc.
449	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	10,958	9,505	9,648	9,703	—	—	—	—	Sucre coupé ou en poudre fine
457	Naturwein in Flaschen etc.	175	149	136	112	44	58	71	40	Vin en bouteilles, naturel
459	Schaumweine in Flaschen	276	235	233	201	17	24	34	32	Vins mousseux en bouteilles
463	Liqueurs	57	85	60	71	116	192	204	118	Liqueurs
464	Wermut	60	109	51	33	274	356	351	445	Vermouth
		hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl	
460	Bier und Malzextrakt in Fässern	9,608	9,472	9,103	8,944	1,723	2,156	1,005	1,455	Bière et extrait de malt en fûts
455	Naturwein in Fässern	49,901	39,692	34,488	26,841	177	191	163	183	Vins en fûts, naturel
460	Weingeist, Alkohol in Fässern (Wird nur vierteljährlich publiziert.)	—	—	—	—	—	—	—	—	Esprit de vin, alcool, en fûts
461	Brantwein, Cognac etc. in Fässern	175	228	280	225	23	28	38	19	(Ne figurera que dans le tableau trimestriel.) Eau-de-vie, cognac, etc., en fûts
Oele und Fette										
465	Olivcnöl in Fässern	1,018	705	567	319	—	—	—	—	Huile d'olives en fûts
466	Andere Speiseöle in Fässern	1,527	1,305	1,593	2,004	3	11	2	4	Autres huiles comestibles, en fûts
467	Leinöl, roh, in Fässern	1,364	1,421	863	2,447	—	9	8	10	Huile de lin, brute, en fûts
468	Andere fette Öle in Fässern; Pflanzenwachs	5,522	4,361	3,681	4,230	7	18	6	84	Autres huiles grasses, en fûts; cire végétale
471	Talg	1,021	866	769	621	188	378	150	150	Suif
474	Seifen, gewöhnliche	1,327	1,127	1,576	1,611	14	49	126	21	Savons ordinaires
475	Seifen, parfümierte	55	69	72	98	7	4	7	37	Savons parfumés
Papier										
476	Faserstoffe zur Papierfabrikation, in nassem Zustand	460	460	547	103	791	917	297	502	Matières fibreuses, à l'état humide
477	Faserstoffe z. Papierfabrikation, getrocknet	1,604	3,140	2,903	2,386	4,572	3,401	4,016	4,217	Matières fibreuses, à l'état sec
478	Packpapier, gemeines etc.	200	387	477	486	320	1,201	57	395	Papiers d'emballage, communs, etc.
479	Druck-, Schreib-, Lösch-, Seiden- und Zeich-	—	—	—	—	—	—	—	—	Papier à imprimer, à écrire, à étancher, à
	nungspapier: einfarbig	1,748	1,673	1,807	2,087	104	678	125	919	dessiner et à lettres: d'une seule couleur
483	Pappdeckel, gemeiner, grauer etc.	1,056	659	1,268	1,213	119	203	264	201	Carton ordinaire, gris, etc.
485	Buchbinder- und Cartonnagarbeiten	263	278	451	362	30	40	32	32	Ouvrages de relieur et cartonnages
Baumwolle										
488	Baumwolle, rohe	18,891	9,902	13,983	7,071	—	—	—	—	Coton en laine
489	Baumwollabfälle	1,390	978	1,657	1,123	2,099	2,685	1,428	1,773	Déchets de coton
491	Garne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40	249	60	319	97	1,257	1,810	1,507	1,396	Fils, simples: écru, jusqu'au n° 40
492	Garne, einfach: roh, über Nr. 40	135	155	187	186	1,201	1,845	1,282	1,605	Fils, simples: écru, au-dessus du n° 40
493	Garne, gewirnt: roh, gewirnt od. nicht ges.	445	650	519	546	120	122	134	100	Fils, retors: gazeux ou non
494	Garne, gebleicht: einfach oder doubliert	10	38	8	49	182	290	263	319	Fils, blanchis: simples ou doublés
495	Garne, gefärbt: einfach	123	94	170	96	706	706	559	803	Fils teints, simples
496	Garne, gefärbt: doubliert	43	89	75	92	30	58	37	50	Fils teints, doublés
497	Garne auf Spuhlen etc.	241	226	223	204	181	69	107	86	Fils sur bobines, etc.

Gebrauchsanf. Titre d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Juli — Juillet		August — Août		Juli — Juillet		August — Août		
		1901	1900	1901	1900	1901	1900	1901	1900	
№	Baumwolle (Fortsetzung)	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Coton (suite)
498	Glatter Tüll, rob	141	179	114	176	5	6	8	8	Tulle uni
499	Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m ²	1,066	2,195	1,242	1,846	474	560	701	1,629	Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m ²
500	— leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm ²	—	—	—	1	8	—	18	7	— légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm ²
501	— mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm ²	83	108	45	111	76	105	84	114	— ayant 20 fils ou plus sur 25 mm ²
502	Gebleichte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	114	102	133	99	113	72	122	162	Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m ²
503	— leichtere	6	8	7	5	62	46	66	40	— légers
504	Buntgewebe: über 7 kg per 100 m ²	75	52	91	81	750	831	1,304	999	Tissus de fils teints, de plus de 7 kg p. 100 m ²
505	— leichtere	—	3	1	1	61	67	60	111	— légers
506	Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	351	341	377	466	454	389	536	424	Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m ²
507	— leichtere	4	12	4	6	99	45	126	68	— légers
508	Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	236	240	313	329	692	741	933	814	Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m ²
509	— leichtere	1	3	1	4	392	342	327	286	— légers
513	Plattstichgewebe, rob	16	12	15	10	6	19	26	22	Plumetis, écrus
516	Plattstichgewebe, gebleicht etc.	89	44	46	31	108	95	88	86	Plumetis, blanchis, etc.
522	Bänder und Posamentierwaren	107	100	109	105	23	17	23	16	Rubannerie et passementerie
523	Kettenstich-Stickereien: Vorbänge etc.	4	4	5	3	415	439	395	647	Broderies au crochet: rideaux, etc.
524	Andere Kettenstich-Stickereien	1	—	—	1	139	136	135	227	Autres broderies au crochet
525	Plattstich-Stickereien: Besatzartikel	2	1	4	2	2,201	2,242	2,229	2,593	Broderies à la mécanique: garnitures
526	Tüllstickereien	1	1	1	—	6	6	6	6	Broderies sur tulle
527	Andere Plattstich-Stickereien	1	1	—	1	267	395	302	495	Autres broderies à la mécanique
528	Handstickereien	3	3	3	2	—	1	—	1	Broderies à la main
529	Spitzen	25	23	23	21	4	2	—	1	Dentelles
	Flachs, Hanf etc.									Lin, chanvre, etc.
533	Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., rob	371	801	597	744	37	78	10	3	Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts
534	Garne aus Leinen, Ramie etc., bis und mit Nr. 10, einfach, rob etc.	3	1	6	—	—	—	1	1	Fils de lin, ramie, etc., jusqu'à n° 10, écrus, etc.
536	Garne über Nr. 10, einfach, rob etc.	260	309	238	170	19	19	7	12	Fils au-dessus du n° 10, simples, écrus, etc.
541	Packtuch aus Jute etc.	1,455	1,119	1,651	1,916	—	1	—	1	Toile d'emballage de jute, etc.
542	Leinengewebe, rob, etc., von 9—13 Fäden auf 25 mm ²	173	141	153	180	3	18	5	22	Tissus de lin, écrus, de 9—13 fils par 25 mm ²
543	Jutegew., rob, etc., v. 9—13 Fäd. auf 25 mm ²	11	7	9	5	—	—	—	—	Tissus de jute, " " " " " "
544	Leinengewebe, rob, von 14—22 Fäden auf 25 mm ²	91	104	103	100	1	1	—	—	Tissus de lin, écrus, de 14—22 fils " " " " "
546	Feinere robe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe	292	338	284	334	19	16	24	24	Tissus de lin, etc., écrus, fins, de même que tous les tissus blanchis, teints, etc.
	Seide									Soie
558	Déchets	713	399	982	375	337	342	219	437	Déchets
559	Gekämmte Floretseide (Peignée)	823	804	851	838	137	114	134	123	Bourre de soie, peignée
560	Rohseide, ungezwirnt (Grège)	447	405	510	422	207	140	171	171	Soie écrue, non moulinée (grège)
561	Floretseide, rob: ungezwirnt	68	56	52	64	107	66	142	111	Bourre de soie, non moulinée
562	Orgazine et Trame	1,332	1,100	1,701	1,120	446	423	478	400	Organsin et trame
563	Floretseide, rob: gewirnt	28	46	34	23	912	783	782	589	Bourre de soie, moulinée
564	Seide, gefärbt	13	37	10	25	167	100	145	129	Soie teinte
565	Floretseide, gefärbt	2	4	2	18	3	12	4	3	Bourre de soie, teinte
566	Näbseide, Stückseide etc.: rob.	2	3	1	2	22	38	26	31	Soie à coudre, à broder, etc.; écrue
567	Näbseide, Cordonnet etc.: gefärbt	2	1	3	2	10	15	15	19	Soie à coudre, cordonnet, etc.: teint
568	— auf Spulen etc., für den Detailverkauf	7	10	4	4	25	17	26	14	— sur bobines, etc., pour la vente en détail
569	Seidenbeutel	—	—	—	—	22	24	31	31	Gaze à blutoir
570	Gewebe von reiner Seide	76	82	122	103	1,226	1,109	1,381	1,494	Tissus de soie pure
572	Gewebe von Halbseide	85	93	126	122	430	426	398	470	Tissus de mi-soie
575	Bänder von Seide	11	8	13	9	244	198	241	193	Rubans de soie
576	Bänder von Halbseide	32	30	43	36	213	232	197	235	Rubans de mi-soie
579	Stickereien	2	2	2	2	49	34	59	52	Broderies
580	Spitzen	2	2	3	2	—	—	1	—	Dentelles
	Wolle									Laine
585	Kammgarne, rob, einfach oder dubliert	211	155	166	140	909	571	946	631	Fils de laine peig, écrus, simples ou doublés
586	Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	1,465	1,390	1,736	1,812	18	17	39	23	Tissus blanchis, teints, imprimés: lourds
587	Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt bedruckt	1,682	1,598	2,267	2,207	157	156	313	147	— — — légers
607	Stickereien und Spitzen	17	18	45	24	3	3	4	4	Broderies et dentelles
	Kautschuk									Caoutchouc
616	Elastische Gewebe	18	18	21	16	101	76	107	104	Tissus élastiques
	Stroh etc.									Paille, etc.
621	Tressen	325	162	401	76	117	227	200	291	Tressen
622	Feine Waren	1	2	1	1	5	6	9	9	Ouvrages fins
	Konfektion									Confection
623	Baumwollene Leibwäsche	67	60	77	62	15	21	10	16	Lingerie de coton
624	Baumwollene Korsetten	66	78	65	65	—	—	—	21	Corsets de coton
625	Andere baumwollene Kleidungsstücke etc.	239	253	236	237	14	15	14	1	Autres objets confectionnés de coton
626	Leinene Leibwäsche	57	65	53	52	1	1	1	1	Lingerie de lin, etc.
627	Andere leinene Kleidungsstücke etc.	53	54	52	56	2	1	3	1	Autres objets confectionnés de lin, etc.
629	Seidene Kleidungsstücke etc.	23	19	23	22	4	3	4	3	Objets confectionnés de soie ou mi-soie
630	Wollene Kleidungsstücke etc.	236	243	582	605	7	8	9	7	Objets confectionnés de laine ou mi-laine
632	Wirkwaren aus Baumwolle	112	124	129	143	99	110	113	115	Bonneterie de coton
634	— Seide oder Halbseide	3	2	2	2	50	83	67	68	— de soie ou mi-soie
635	— Wolle oder Halbseide	173	198	404	337	109	109	176	155	— de laine ou mi-laine
	Tiere und tierische Stoffe	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Animaux et matières animales
651	Pferde	605	544	824	852	158	177	122	166	Chevaux
656	Ochsen	4,158	4,715	4,864	4,998	4	8	31	14	Boeufs
658	Kühe, geschaufelt	212	167	160	134	502	119	1,078	915	Vaches avec dents de remplacement
659	Rinder, geschaufelt	78	58	56	51	5	12	15	69	Génisses avec dents de remplacement
660	Jungvieh, ungeschaufelt	322	188	349	172	3	4	24	13	Jeunes bêtes sans dents de remplacement
661	Mastkälber	1,086	1,045	1,250	1,356	82	1	97	38	Veaux gras
662	Kälber bis und mit 60 kg Gewicht	106	62	83	80	24	5	27	46	Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.
663	Schweine über 60 kg Gewicht	2,856	2,836	3,465	2,981	4	—	7	6	Porcs pesant plus de 60 kg
664	Schweine bis und mit 60 kg Gewicht	110	34	129	55	187	204	208	248	Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.
		q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	
669	Häute, robe, grüne, gesalzene, getrocknete	872	688	720	665	5,684	3,923	4,740	3,784	Cuir bruts, verts, salés, desséchés
670	Felle, robe, grüne, gesalzene, getrocknete	454	352	190	164	1,609	1,736	1,294	1,325	Peaux brutes, vertes, salées, desséchées
	Thonwaren									Poteries
684	Falzziegel, rob	7,196	5,746	3,968	4,441	12	233	344	179	Tuiles mécaniques à emboîtement, brutes
696	Feuerfeste Steine	7,915	9,501	8,561	7,997	119	755	54	131	Briques, réfractaires
697	Backsteine, Platten, Fliesen: rob	4,802	10,754	5,825	8,154	27,543	18,549	17,400	13,356	Briques, dalles, carreaux: bruts
703	Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen	33	186	186	335	1	5	1	5	Catelles et poeles en catelles montés
704	Stinzeingießen, -platten: rob, einfach	2,246	4,568	3,394	2,838	—	21	—	—	Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolores
705	— geschiefert etc.: glatt, gerippt oder mehrfarbig	544	804	598	914	—	7	—	1	— ardoises, etc.: unis, striés ou multicolores
709	Töpferwaren, gemeine	1,527	1,431	1,028	1,352	133	110	130	142	Poterie commune
710	— feine	1,351	1,296	933	1,067	126	141	135	242	Poterie fine
711	Porzellan	708	959	681	585	8	5	18	11	Porcelaine